



**ÉMI ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS
NONPROFIT KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG**
H-1113 Budapest, Diószei út 37. Levélcím: H-1518 Budapest, Pf: 69.
Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794
E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

ÉMI Építészeti Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.

ÉMI NON-PROFIT LIMITED LIABILITY COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING
ÉMI SOCIÉTÉ À BUT NON LUCRATIF POUR LE CONTRÔLE DE QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT, RESPONSABILITÉ LIMITÉE
ÉMI NON-PROFIT GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

A-707/2011

ÉME ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

A termék megnevezése:	Peştan gyártmányú KG PVC-U csatornacső-rendszer
A termék tervezett felhasználási területe:	A csatornacsőrendszer épületszerkezeten kívül („U”) és belül („D”) földbe fektetett bekötő- és közművezetékek céljára PVC-re és/vagy azok gumigyűrűs tömítésének anyagára veszélytelen legfeljebb 60 °C hőmérsékletű szennyvizek és talajvizek gravitációs elvezetésére használható.
Kérelmező: mint az ÉME jogosultja	Peştan d.o.o. 1300 Kaplara 189, Bukovik 34301 Arandelovac, Szerbia
A termék gyártója:	Peştan d.o.o. 1300 Kaplara 189, Bukovik 34301 Arandelovac, Szerbia
A termék ÉMI Nonprofit Kft. szakrendi jelzete (SZRJ):	1.13.2. Műanyag csövek, csőidomok, csatornaelemek
ÉME érvényesség vége:	2017. január 31.

Budapest, 2012. január 5.



Vida Attila
vezérigazgató

Az Építőipari Műszaki Engedély 8 oldalt tartalmaz.

I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME -t az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. állította ki.
 - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
 - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
 - az ÉME-vel azonos jelzetű és dátumú Alkalmassági Vizsgálati Jegyzőkönyvben részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja - az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. kiállította - felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Nonprofit Kft. - mint jóváhagyó szervezet - jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Nonprofit Kft. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉME-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel műszaki specifikációként a megfelelőség igazolás kiállításához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékekre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Nonprofit Kft.-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglalttól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Nonprofit Kft. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Nonprofit Kft. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Nonprofit Kft. erre az időre felfüggesztheti az ÉME érvényességét.
7. Az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Nonprofit Kft. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

1. ADATOK

1.1. A termék gyártási helye(i)

Peštan d.o.o.
1300 Kaplara 189,
Bukovik 34301 Arandelovac,
Szerbia

1.2. A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása

A csatornacsőrendszer épületszerkezeten kívül („U”) és belül („D”) földbe fektetett bekötő- és közművezetékek céljára PVC-re és/vagy azok gumigyűrűs tömítésének anyagára veszélytelen legfeljebb 60 °C hőmérsékletű szennyvizek és talajvizek gravitációs elvezetésére használható.

A csatornacsőrendszerhez tartozó extrudált csövek és a fröccsöntött kötőelemek alapanyaga lágyítatlan (kemény) polivinilklorid (kPVC). A csövek három rétegből állnak, a belső és külső felület szilárd, középső réteg habosított. A rendszer elemei tokos kialakításúak, kötésükhöz EPDM vagy gumi tömítőgyűrűket használnak.

A rendszer elemei: cső, ívidom 15°, ívidom 30°, ívidom 45°, ívidom 87,5°, tisztítóídom, elágazóídom 87,5°, elágazóídom 45°, kettős karmantyú, áttoló karmantyú, elágazóídom, excentrikus szűkítő, szűkítő, tokelzáróídom, visszacsapó szelep.

Felhasználási terület: EN 13476-2, Type A, UD

PVC csatornacső rendszerek:

Átmérő	Szabványos méretarány	Névleges gyűrűmerektség
160-500 mm	SDR51	SN2
110-500 mm	SDR41	SN4
110-500 mm	SDR34	SN8

2. JELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI/MEGÍTÉLÉSI MÓDSZEREIK

2.1. A termék műszaki jellemzői, azok jóváhagyott értékei és vizsgálati/megítélési módszerei

Termékjellemzők és mértékegységeik	Érték	Vizsgálati módszer
2.1.1. Mechanikai ellenállás és stabilitás		
A cső anyaga, belső nyomásállóság	MSZ EN 13476-2:2007 4.1. MSZ EN 13476-2:2007 4.2.	MSZ EN ISO 1167-1,2:2006 MSZ EN ISO 1167-3,4:2008
VICAT hőmérséklet	MSZ EN 13476-2:2007 8. $\geq 79\text{ °C}$	MSZ EN 727:1997
DCMT ellenállás	MSZ EN 13476-2:2007 8. Ép csőfelszín	MSZ EN 580:2003
Viselkedés hőkezeléskor	MSZ EN 13476-2:2007 8. Hosszváltozás $\leq 5\%$ Repedés nem lehet	MSZ EN ISO 2505:2005 B módszere: levegő
Csövek ütésállósága	MSZ EN 13476-2:2007 9. $\text{TIR} \leq 10\%$	MSZ EN 744:1997
Idomok ütésállósága	MSZ EN 13476-2:2007 9. 17. táblázat	MSZ EN 12061:2000 MSZ EN 12256:1999
Kötések tömörsége	MSZ EN 13476-2:2007 10.	MSZ EN 1277:2004
Kúszási mutatószám	MSZ EN 13476-2:2007 9.	MSZ EN ISO 9967:2008
Gyűrűmerevség	MSZ EN 13476-2:2007 9.	MSZ EN ISO 9969:2008
Gyűrűrugalmasság	MSZ EN 13476-2:2007 9.	MSZ EN ISO 13968:2009
Gumitömítések	MSZ EN 681-1:2000	MSZ EN 681-1:2000
2.1.2. Tűzbiztonság –		
2.1.3. Higiénia, egészség és környezetvédelem –		
2.1.4. Használati biztonság –		
2.1.5. Zaj- és rezgés elleni védelem –		
2.1.6. Energiatakarékosság és hővédelem –		
2.1.7. Tartósság –		
2.1.8. Egyéb jellemzők		
Általános követelmények	MSZ EN 476:2001	MSZ EN 476:2001
Visszacsapó szelep	MSZ EN 13564-1:2003	MSZ EN 13564-1:2003
Kivitel, szín	MSZ EN 13476-2:2007 6.	MSZ EN 13476-2:2007 6.
Méreték	MSZ EN 13476-2:2007 7.	MSZ EN ISO 3126:2005
Jelölés	MSZ EN 13476-2:2007 11.	MSZ EN 13476-2:2007 11.

3. MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁS KÖVETELMÉNYEI

3.1. A termék megfelelőség igazolás módozata

A 89/106/EGK tanácsi irányelv III. melléklet és
a 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

(3) rendszer.

3.2. A gyártó feladatai

3.2.1. Üzemi gyártásellenőrzés (ÜGYE)

A gyártó köteles olyan ÜGYE rendszert kialakítani, dokumentálni és működtetni, mely biztosítja, hogy a forgalomba hozott termékek igazolható módon folyamatosan megfelelnek jelen ÉME követelményeinek.

Az a gyártó, melynek a minőségirányítási rendszere megfelel az EN ISO 9001-nek, és azt kiegészíti a jelen ÉME-ben előírt, az üzemi gyártásellenőrzésre vonatkozó követelményekkel, úgy tekinthető, hogy az üzemi gyártásellenőrzési rendszere megfelel a követelményeknek.

A termékre vonatkozóan a gyártó feladata olyan üzemi gyártásellenőrzési rendszer kialakítása, működtetése, illetve ellenőrzése, mely a termékek folyamatos megfelelőségét biztosítja.

Az üzemi gyártásellenőrzési rendszernek tartalmaznia kell:

- a megfelelőség igazolási eljárás keretében szükséges feladatokat és ezek felelőseit,
- a személyzet képzettségére és oktatására, a gyártó- és vizsgálóberendezésekre, az alapanyagokra, a beszállított termékekre, a gyártási folyamatra, a felmerülő nem megfelelőségek és reklamációk kezelésére és az üzemi gyártásellenőrzési rendszer – gyártó általi – felülvizsgálatára vonatkozó szabályozást,
- az üzemi gyártásellenőrzés keretében végzendő vizsgálatokat, melyek gyakoriságára és vizsgálati módjára vonatkozó követelményeket az alábbi táblázat tartalmazza:

1. táblázat

Vizsgált termékjellemzők	Vizsgálati módszer	Vizsgálati gyakoriság
Alapanyag	Műbizonylat alapján	Gyártási tételenként
Méreték	Mérőeszközzel	Gyártási tételenként

- az üzemi gyártásellenőrzés keretében végzett vizsgálatok eredményeinek értékelését az első típusvizsgálat eredményeinek összevetésével.

3.2.2. A terméket kísérő termékjellemzőinek megadása

A termék csomagolásán vagy kísérő dokumentumain a következő termékjellemzők értékeit kell megadni:

- főbb méretek
- csatlakozó méretek

3.2.3. Szállítói Megfeleléségi Nyilatkozat kiállítása

A gyártó által kiállítandó nyilatkozatnak a következőket kell tartalmaznia:

- Az építési termék szállítójának (gyártójának, forgalomba hozójának, továbbforgalmazójának) nevét, azonosító jelét (márkajelét) és címét.
- Az építési termék rendeltetési célját (felhasználási területét) és az azonosításához szükséges adatait, a gyártás dátumát, a termék típusát.
- Azon kijelölt szervezet megnevezését, azonosítási számát, melynek tanúsítványa alapján a megfelelési nyilatkozat kiadásra került.
- Jelen ÉME azonosítóját, amelyeknek az építési termék vizsgálattal igazoltan megfelel.
- A megfelelési nyilatkozat érvényességi idejét.
- A szállító, gyártó, forgalmazó megfelelési nyilatkozat aláírására felhatalmazott képviselőjének nevét (olvashatóan) és beosztását.
- A megfelelési nyilatkozat azonosító számát, a kiadás dátumát, a kiállító cégszerű aláírását.

Kiegészítő információk:

A termékre vonatkozó Felhasználási útmutató.

A megfelelési nyilatkozat formai követelményei:

A nyilatkozat kötött formája nincs előírva. Általában önálló bizonylat, amelyet a kiszállítás során a szállítmányhoz, vagy a szállítólevélhez célszerű csatolni. Méretében, formájában igazodhat a gyártó egyéb céges iratainak külalakjához, vagy a termékhez csatolt beépítési-, kezelési és használati útmutatóhoz.

3.3. A kijelölt vizsgáló laboratórium feladata

3.3.1. Első típusvizsgálat

Az első típusvizsgálat során a 2.1. pontban leírt termékjellemzők vizsgálatára kerüljön sor.

A kijelölt szervezet a jelen ÉME kiadásához végzett alkalmassági vizsgálatok eredményeinek felhasználásával összeállíthatja az első típusvizsgálati dokumentációt, amennyiben a 2.1. pontban leírtak teljesülnek.

4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK

4.1. Alkalmassági feltételek

4.1.1. Termék

A termékek kialakításában, anyagaiban bekövetkezett változások esetén újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

4.1.2. Gyártás

A termékek gyártástechnológiájában, vagy gyártás helyszínében bekövetkezett változások esetén újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

4.1.3. Forgalmazás

A termékhez vásárlói tájékoztatót (gyártmányismertetőt) és beépítési útmutatót kell mellékelni, amelyeknek legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- a gyártó, forgalmazó neve, címe
- az ÉME száma
- a termék megnevezése, kialakítása
- a felhasználási terület
- alkalmazhatósági határok (min.-max. hőmérsékletek)
- főbb méretei
- részletes szerelési utasítások

4.1.4. Beépítés (tervezés, kivitelezés)

4.1.4.1 A csatornacsőrendszer épületszerkezeten kívül („U”) és belül („D”) földbe fektetett bekötő- és közművezetékek céljára PVC-re és/vagy azok gumigyűrűs tömítésének anyagára veszélytelen legfeljebb 60 °C hőmérsékletű szennyvizek és talajvizek gravitációs elvezetésére használható.

4.1.4.2 A tokos gumigyűrűs szerelésnél figyelembe kell venni:

- Fontos, hogy a cső és idom vége az előírásoknak megfelelően rézselt legyen.
- A tokot, a hornyot és a gumigyűrűt gondosan meg kell tisztítani a portól és az egyéb szennyeződésektől.
- A tok és a csővég gumigyűrű nélküli összedugása ütközésig és a tokvégződés feljelölése a csőpaláston. A cső megjelölése legalább három pontban – 120°-os eltolással – célszerű, hogy a csőkötés geometriája az összetolás után is ellenőrizhető legyen.
- Az esetleges hőtágulásból és szögeltérésből adódó káros belső anyagfeszültségek elkerülése végett ügyelni kell arra, hogy nem szabad a csővéget az idomba ütközésig betolva hagyni, hanem onnan a csőátmérőtől függően 5-10 mm-t vissza kell húzni.
- A betolás előtt a gumitömítés geometriáját ellenőrizni kell és síkosító anyaggal (pl.: kenőszappan) kellősíteni. (Zsír, olaj, illetve olyan csúsztató anyag, amely a tömítést károsítja, használata tilos!)
- A beépített csőrendszer eltakarása előtt vízzárósági nyomáspróbát kell tartani.

4.1.4.3 Épületen belül szabadon szerelt PVC-U cső alapvezeték elhelyezhető födémre függesztve, illetve oldalfalon, tartókon szerelve. A szerelésnél az alábbiakat kell figyelembe venni:

- Minden csövet és lehetőleg minden idomot meg kell fogni csőbilinccsel.
- A megfogás helye a tok mögött vagy a toknál, illetve hosszabb csőszakaszok esetén közbenső megfogásokkal.
- Minden csőmegfogás rezgéscsillapító gumi alátéttel legyen ellátva, mely a cső védelmét is szolgálja.
- Rögzített megfogásokat kell alkalmazni a hőtágulás figyelembevételével.
- Épületen belüli földbefektetés alapelvei megegyeznek az épületen kívüli csőfektetés alapelveivel.
- A PVC-U cső nem szerelhető gépek, gépalapok, üzemi víz elleni szigetelés, nem bontható szerkezeti vasalt aljzat alatt.

- 4.1.4.4** A csövek mozgatása, szerelése +5 °C hőmérséklet alatt – a ridegedési hajlam miatt – kerülendő, illetve csak nagy körültekintéssel végezhető. A csövek dobálása tilos!
- 4.1.4.5** A statikai méretezéshez felhasználható az MSZ EN 1295-1:2001 „Földbe fektetett csővezetékek statikai számítása különböző terhelési feltételek esetén. 1. rész: Általános követelmények” szabvány.
- 4.1.4.6** A kivitelezésnél figyelembe kell venni az MSZ EN 1610:2001 „Szennyvízelvezető vezetékek és csatornák fektetése és vizsgálata” szabvány előírásait.
- 4.1.4.7** A csőzónában-, illetve az ágyazatként felhasználható építőanyagokkal szemben támasztott követelményeket az MSZ EN 1610:2001 szabvány írja elő.
- 4.1.4.8** A cső körül, a csőzónában (a cső alatt, oldalt és feletti 30 cm vastagságban) csak kohéziómentes, legalább T_p 90 %-os relatív tömörségű ágyazat készíthető kézzel tömörítve. Különösen gondos kézi tömörítést igényel az ágyazat az ágidomok és aknabekötők környezetében. 0 °C hőmérséklet alatt a beépítés tilos. A beépítés előtt a csőárkot vízteleníteni kell, a kötések alatt fejtükröt kell kiképezni.

4.2. Ajánlások

4.2.1. Ajánlások a csomagoláshoz, szállításhoz és raktározáshoz

A csomagolásnak tartalmaznia kell a gyártmányismertetőt és beépítési útmutatót is.

A csomagolásnak biztosítani kell, hogy a termékek a szállítás, rakodás és tárolás során fellépő igénybevételek esetén ne károsodhassanak.

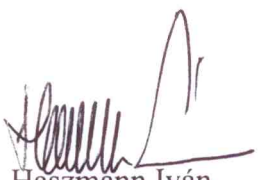
A csöveket és idomokat a raktározás során a napfény, károsító ibolyán túli (UV) sugárzásától védeni kell.

5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK

5.1. Az ÉME érvényessége alatt elvégzendő utóellenőrzések

Az utóellenőrzés elvégzésére vonatkozó, az ÉMI Nonprofit Kft. részére elküldendő következő megbízás határideje **2013. szeptember 30.** Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Nonprofit Kft. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.


Oskó József
témafelelős


Haszmann Iván
tudományos osztályvezető

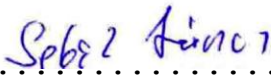
**ÉMI ÉPÍTÉSÜGYI
MINŐSÉGELENŐRZŐ
INNOVÁCIÓS NONPROFIT KFT.
8.**

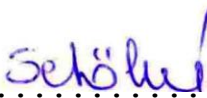
Szállítói megfelelőségi nyilatkozat 2012/90040537

1. **Gyártó:**  **PEŠTAN** PESTAN Szerbia PESTAN d.o.o 34301
Bukovik-Serbia 1300 Kaplara 189 Registry number: 07652992
Licence number : 00307652992 Code of activity: 25210
2.  **A termék magyarországi forgalmazója (vagy képisete):** Sebők és Társa Kft 2045
Törökbálint Kinizsi utca 28. Adószám: 12101335-
2-13 Cégjegyzék szám:13-09-071514
3. **A termék neve, rendeltetési célja, alkalmazási területe és azonosítása:** PESTAN gyártmányú PVC-U és PVC-KG lefolyócsövek és idomok. Valamennyi Pestan gyártmányú PVC-U és PVC-KG cső és idom alkalmazható háztartási szennyvizek illetve olyan közeg(ek) gravitációs elvezetésére, amelyek sem a csövek, idomok, sem a gumigyűrűk anyagát nem károsítják. **Figyelem! Nagy-konyhák, mosodák szennyvízelvezető csöve nem készülhet PVC csőből!**
Gyártás dátuma: 2011. 11. 01.
4. **A vizsgálóhelyek megnevezése:** A PVC-U termékek típusvizsgálata: Staatlichte Materialprüfungsanstalt D-64283 Darmstadt Grafenstraße 2 Reg. Nr. K 083/06 A PVC-KG termékek típusvizsgálata: ÉME A-707/2011 Émi Építésügyi minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. 1113 Bp. Diószegi út 37.
5. **Műszaki Specifikáció(k):** DIN EN 1401-1:1998-12, DIN 19534-3:2000-07
6. **A megfelelőségi nyilatkozat aláírására felhatalmazott személy(ek) neve és beosztása:**
Sebők János Cégvezető, Sebőkné Rácz Júlia Cégvezető
7. **A megfelelőségi nyilatkozat visszavonásig érvényes.**

A szállítói megfelelőségi nyilatkozat kiállítására az építési termékek, műszaki követelményeinek, megfelelőségi igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló, 3/2003. (I.25) BM-GKM-KvVM együttes rendelet előírásainak megfelelően került sor.

Törökbálint 2012. 03. 01.


.....
Sebők János
Cégvezető


.....
Sebőkné Rácz Júlia
Cégvezető



INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s.
Zlín, Česká republika

CERTIFIKÁT

č. 09 0214 T/ITC

potvrzuje, že výrobek

**Zpětná klapka z ABS, PVC-U
typ KGRE**

žadatele

PEŠTAN

1300 Kaplara 189, 34301 Bukovik – Arandelovac, Srbsko

z výroby

PEŠTAN

1300 Kaplara 189, 34301 Bukovik – Arandelovac, Srbsko

se shoduje s požadavky normy:

**ČSN EN 13564-1 Zpětné armatury pro vnitřní kanalizaci
Část 1: Požadavky - v rozsahu tabulky ZA.1**

Certifikát byl vydán na základě následujícího certifikačního dokumentu:

Závěrečný protokol č. j. 313500156/2009

Schválen a vydán :

16. 4. 2009

Platnost do:

30. 4. 2012



RNDr. Radomír Čevelík
generální ředitel



Management Service

CERTIFICATE

The Certification Body
of TÜV SÜD Management Service GmbH

certifies that



PEŠTAN d.o.o.
1300 kaplara 189
SRB-34301 Aranđelovac

has established and applies a
Quality and Environmental Management System
for the following scope of application:

**Design, manufacturing and sales of PVC and PE fittings,
PVC and PE pipes, PP pipes and fittings, plastic vessels
and garden sets (plastic sets), plastic waste containers,
PVC and aluminum windows and doors, PVC profiles,
and micronisation of calcium carbonate.**

Performance of audits (Report-No. 70077767)
has furnished proof that the requirements under:

**ISO 9001:2008
ISO 14001:2004**

are fulfilled. This certificate is valid until **2014-02-10**
Certificate Registration No. **12 100/104 23526 TMS**

Munich, 2011-02-15



QMS/EMS-TGA-ZM-07-92

Durch das Hessische Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung anerkannte
Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle gemäß § 28 der Hessischen Bauordnung

Übereinstimmungszertifikat

Reg.-Nr. K 083/06

Hiermit wird gemäß § 27 Abs. 1 der Hessischen Bauordnung (HBO) bestätigt, dass
das Bauprodukt:

**Formstücke aus weichmacherfreiem Polyvinylchlorid (PVC-U) mit Steckmuffe für
Abwasserkanäle und -leitungen (Freispieglelleitungen)**

des Herstellwerks **Peštan d.o.o.**
1300 Kaplara 189
34301 Bukovik - Serbia

nach den Ergebnissen der werkseigenen Produktionskontrolle und der von der bauaufsichtlich
anerkannten Überwachungsstelle

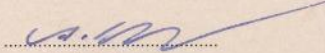
Staatliche Materialprüfungsanstalt Darmstadt
Grafenstraße 2
D-64283 Darmstadt

durchgeführten Fremdüberwachung den Bestimmungen in der Bauregelliste A Teil 1,
Ausgabe 2005/1 Ziffer 12.1.17 bekannt gemachten technischen Regeln nach
DIN EN 1401-1:1998-12 in Verbindung mit **DIN 19534-3:2000-07** entspricht.

**Der Hersteller ist somit berechtigt, das Bauprodukt mit dem Übereinstimmungszeichen
(Ü-Zeichen) gemäß der Übereinstimmungszeichen-Verordnung zu kennzeichnen.**

Darmstadt, den 06.12.2006




Dipl.-Ing. A. Bockenheimer
Leiter Zertifizierungsstelle